



11054.1

VIA AEREA

EDITORIAL LOSADA, S. A.

TACUARI 453 - BUENOS AIRES

Buenos Aires, Mayo 11 de 1940

Señora
Gabriela Mistral
Legación de Chile en
RIO DE JANEIRO

Muy querida y admirada Gabriela:

He recibido hace muy pocos días su carta de Río sin fecha, alegrándome de su feliz llegada a esa ciudad y haciendo votos por que la estancia en ella le sea tan tranquila como fructuosa.

Voy a tratar de recoger y precisar rápidamente las indicaciones que me da sobre la publicación ordenada de sus libros. No entiendo bien si al autorizar nos usted a publicar Desolación y Tala pretende que cada uno de ellos se publique como libro aparte. Y debo aclarar que eso, la publicación aislada de cada volumen, no es lo que nos interesa (pues en realidad, aunque no muchos, de ambos hay ejemplares sueltos actualmente en librería: de Tala, cierto es, los pocos que restan de "SUR" porén cambio de Desolación está vigente y circulante una edición de Nascimento) sino su edición conjunta en un solo tomo los dos títulos. De esta suerte y aunque no sea exactamente lo que pretendíamos, pues más nos hubiera interesado publicar un tomo conjunto de usted que se titulase "Poesías Completas" (indicando, claro es, entre paréntesis, las fechas que ellas comprenden: 19...-1940, para dar a entender así que son completas entre esas fechas pero que usted puede no haber dejado de escribir después de ellas, otras) aceptaríamos el editar Desolación y Tala teniendo muy en cuenta las correcciones que usted pueda indicarnos. Para ello es necesario que nos mande un ejemplar corregido de cada uno de esos tomos y, en caso de que no los tenga a la mano, nosotros se los haríamos mandar desde aquí. Convendrá, además, que usted agregue unas pocas páginas, o al menos líneas, de prefacio para dar así al tomo autenticidad y novedad.

Puesto que usted tiene comprometida una Antología con Zig-Zag, no hemos de insistir en que anule ese compromiso (cosa, después de todo, que no sería imposible si el compromiso no es más que verbal o epistolar y no hay ningún contrato firmado; pero repito que no queremos insistir...) pero sí le agradeceríamos que por lo menos dejase transcurrir un año desde la fecha de aparición de nuestro tomo conjunto hasta la publicación de esa posible antología.

En cuanto al tomo de poesía infantil: desde luego, conformes; aparecerá en nuestra colección donde ha aparecido el Platero y llevará, como usted desea, ilustraciones de Norah. ¿Quién va a hacer la selección? Sería conveniente, naturalmente, que usted misma la hiciese, mandándonos, simplemente por carta, un índice ordenado de las poesías que comprende y que yo haría copiar de los correspondientes tomos de Desolación y Tala.

Respecto a Lecturas para mujeres: de acuerdo con esa renovación del prólogo que usted desea hacer. Puede mandárnoslo lo antes que le sea posible junto con todo el texto del libro que aquí ahora no tenemos y que tal vez nos fuese difícil conseguir en Buenos Aires,

Quedamos, pues, en que estos tres libros pueden marchar rápidamente, una vez que usted nos haya dado su plena conformidad y remitido lo anteriormente solicitado. No olvide, sin embargo, preparar el cuarto libro, el de sus prosas escogidas, que naturalmente sería bueno que llevase otro título menos genérico y más preciso. Tampoco debe olvidar los que la solicitaba sobre el folklorc español y americano.

///

[Carta] 1940 mayo 11, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Legación de Chile, Rio de Janeiro, Brasil
[manuscrito] Guillermo de Torre.

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1940 mayo 11, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Legación de Chile, Rio de Janeiro, Brasil [manuscrito] Guillermo de Torre. [2] h. ; 29 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile